





Die Zukunft ist eine Frau.

Jahresbericht 2012



Die*

32
*lässt Träume wahr werden.

4
*macht.

8
*hält zusammen.

28
*fährt auf vollen Touren.

12
*geht in Führung.

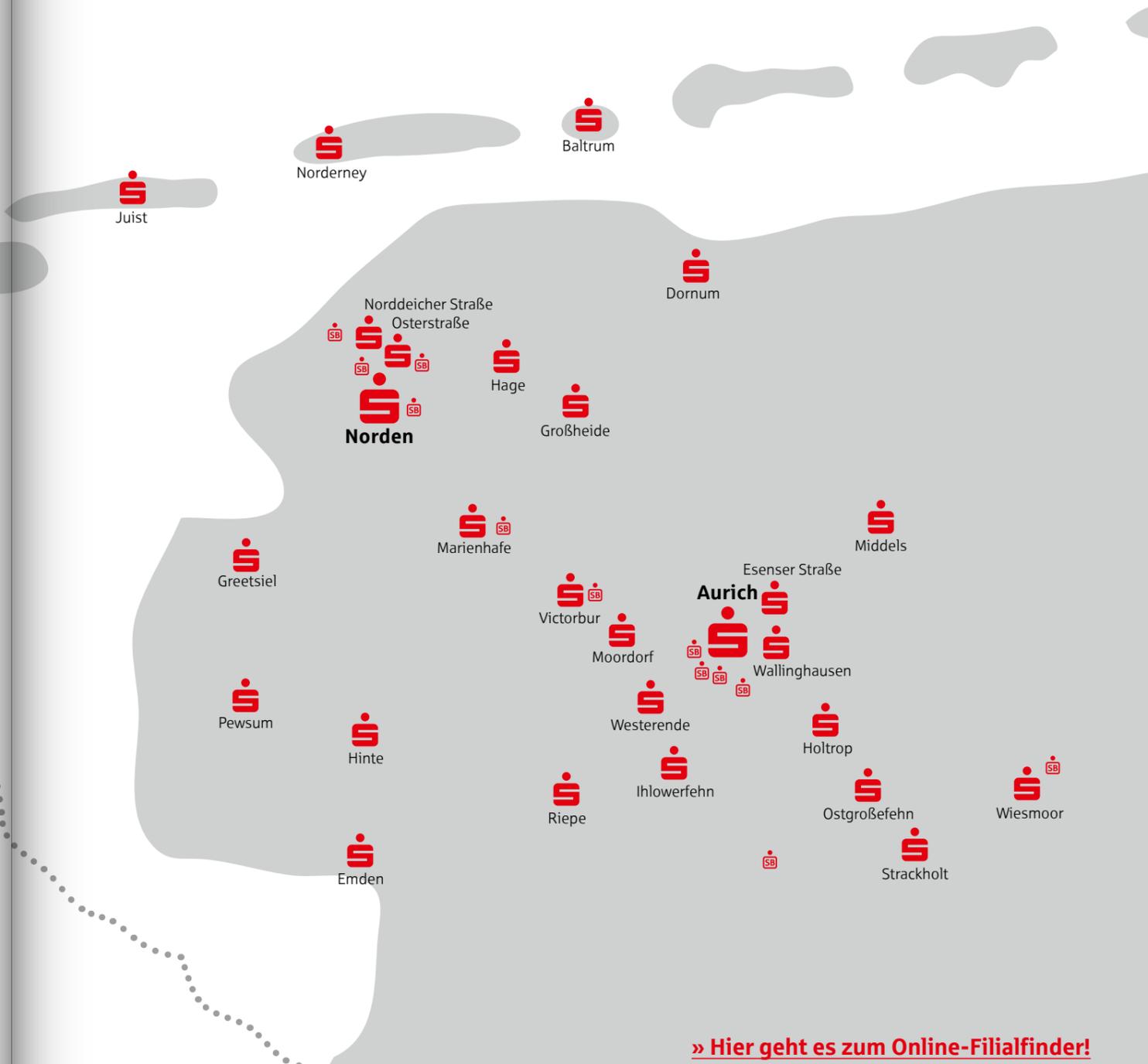
24
*startet neu durch.

16
*gibt es nur mit Familie.

20
*trifft den richtigen Ton.

Die fallen aus der Rolle. 36
Die Sparkasse unterstützt. 38
2012 in Bildern. 40

42 2012 in Zahlen.
49 Die Organe.
50 Die Töchter.



» Hier geht es zum Online-Filialfinder!

Hauptstelle
 Filiale
 SB-Center

Die macht.

„Also, wenn die Zukunft wirklich eine Frau ist, dann hat die Zukunft in der Sparkasse Aurich-Norden schon längst begonnen. Frauenförderung war hier immer ein Thema. Aber jetzt reden wir einfach mehr drüber.“

Elke Schneider,
Vorstandsassistentin der
Sparkasse Aurich-Norden



Carlo Grün, Vorstandsvorsitzender, Oliver Löseke und Hinrich Ernst, Vorstandsmitglieder (von rechts)

Guten Tag, Sie möchten zum Vorstand?

Da müssen Sie sich noch ein wenig gedulden. Die Herren sind in einer Besprechung, werden aber gleich für Sie da sein. Bis dahin kann ich Ihnen ja mal erzählen, wie das bei uns in der Sparkasse Aurich-Norden so läuft. Wir hier im Sekretariat bekommen ja vieles mit und sind meistens im Bilde.

Gebürtig komme ich aus Süddeutschland. Wegen der Liebe hat es mich nach Ostfriesland verschlagen. Inzwischen ist hier meine Heimat. Ich arbeite nun schon seit 34 Jahren bei der Sparkasse – eine lange und eine sehr schöne Zeit. Begonnen habe ich damals im sogenannten Schreibzimmer. Seit 1981 bin ich Vorstandsassistentin. Gemeinsam mit meinen beiden Kolleginnen kümmern wir uns um den gesamten Schriftverkehr der drei Vorstände und um die Terminplanung. Wir bereiten Sitzungen vor, halten Kontakt zu allen anderen Bereichen, erledigen tausend kleine und große Dinge, die in so einem Sekretariat nun mal anfallen. Mir macht die Arbeit großen Spaß. Sonst wäre ich ja auch nicht so lange dabei, oder?

Unsere Chefs sind eigentlich ganz in Ordnung. Ich kann mit allen drei Vorständen gut zusammenarbeiten, obwohl sie so unterschiedlich sind, wenn ich das mal so sagen darf. Aber gerade darin liegt ja wohl auch der Reiz der Tätigkeit. Bei der Sparkasse gefällt mir, dass Frauen hier nicht nur ernst genommen, sondern auch ganz bewusst gefördert werden. Nein, nicht erst, seit das Thema in Mode gekommen ist. Es wurde schon immer Wert darauf gelegt, Frauen stark in die Entscheidungen einzubinden. Das muss ja auch sein, schließlich sind die meisten Kollegen hier bei der Sparkasse ja Kolleginnen. Ich denke schon, dass wir ein sehr familienfreundliches Unternehmen sind. Sehen Sie, das geht bei flexiblen Arbeitszeiten los über die Qualifizierungspläne und die Urlaubsregelungen bis hin zum Besetzen von Stellen. Das machen wir schon immer sehr frauenfreundlich, reden nur nicht so viel darüber.

So, nun habe ich mich aber verplaudert. Unsere Vorstände sind jetzt auch fertig mit ihrer Besprechung. Ich wünsche Ihnen viel Spaß und interessante Erfahrungen bei uns hier in der Sparkasse. Und wenn Sie noch Fragen haben, kommen Sie doch einfach zu mir. ↑

Elke Schneider



C.G. Carlo Grün, Vorstandsvorsitzender

Wieso ist die Zukunft eine Frau?

C.G. Weil den Frauen die Zukunft gehört. Ich glaube, wir Männer können von den Frauen jede Menge lernen. Sie haben uns gegenüber einen entscheidenden Vorteil. Sie denken ausgewogener, haben das Ganze im Blick und treffen Entscheidungen, die nachhaltig auf die Zukunft ausgerichtet sind. Die Prioritäten der Frauen liegen auf traditionellen Werten wie Solidität, Sicherheit, Nachhaltigkeit, Fairness und Familie. Das sind eigentlich genau die gleichen Prinzipien, nach denen wir als Sparkasse handeln. Deshalb stellen wir mit diesem Jahresbericht Frauen vor, die durch ihre Arbeit, ihr Engagement und ihre Persönlichkeit unsere Region mitgestalten. Wir sind stolz, dass diese Frauen Mitarbeiterinnen oder Kundinnen unserer Sparkasse sind. Das macht auch unser Haus einzigartig.

Wodurch unterscheidet sich die Sparkasse Aurich-Norden von anderen Banken?

H.E. Wir sind als Sparkasse seit Generationen in Ostfriesland verwurzelt und können auf eine lange Tradition zurückblicken. Die Sparkasse ist im besten Sinne des Wortes bodenständig. Die Kundinnen und Kunden vertrauen uns.

O.L. Wir sind uns der Tatsache wohl bewusst, dass dieses Vertrauen unser kostbarstes Gut ist. Vertrauen ist die Währung, in der künftig gezahlt wird. Deshalb steht bei der Sparkasse Aurich-Norden die nachhaltige Zufriedenheit der Kunden im Mittelpunkt aller Aktivitäten. Entscheidend dabei ist die persönliche ganzheitliche Beratung als Mehrwert. Dass wir diesen Ansatz auch

erfolgreich umsetzen, bestätigt der CityContest von Focus Money, in dessen Rahmen uns die „Beste Kundenberatung“ attestiert wurde. Und nicht zuletzt sind auch die guten betriebswirtschaftlichen Resultate unserer Geschäftstätigkeit ein wichtiger Gradmesser.

Was ist das Geheimnis Ihres Erfolges?

H.E. Bekanntlich hat der Erfolg immer viele Väter oder auch Mütter – um im Bild zu bleiben. Eines unserer Erfolgsrezepte ist ein simples Prinzip, das uns signifikant von anderen unterscheidet: Wir machen Geschäfte, die wir verstehen, mit Kunden, die wir kennen. Und Geschäfte bestehen bei einer Bank nicht vordergründig aus Zahlen, wie man gemeinhin denkt.

C.G. Das stimmt. Die Basis einer guten Zusammenarbeit ist und bleibt die Kommunikation von Mensch zu Mensch. Der Geschäftserfolg der Sparkasse ist natürlich auch und in erster Linie der Erfolg der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Ich bin von diesem Engagement einfach begeistert. Und die Kunden eben



O.L. Oliver Löseke, Vorstandsmitglied

auch. Für uns ist es wichtig, dass unsere Mitarbeiter nicht nur Berater sind, sondern auch die Kunden zuverlässigkeit, Wertschätzung und Herzlichkeit spüren lassen. Diese persönlichen Beziehungen bilden das Fundament, auf dem unsere Qualitäts- und Marktführerschaft beruht. Wir können uns als Vorstand auf die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter verlassen. Das ist



H.E. Hinrich Ernst, Vorstandsmitglied

ein sehr familienfreundliches Unternehmen sind. Flexible Arbeitszeitmodelle, Förderung und Qualifikation sind hier zu nennen. Die Mitarbeiterinnen prägen ganz entscheidend die Sparkasse Aurich-Norden.

Wie sieht die Zukunft der Sparkasse aus?

C.G. Wir werden weiter sorgsam unseren öffentlichen Auftrag erfüllen. Für die Menschen und die Unternehmen in Ostfriesland ist die Sparkasse der gute Partner an ihrer Seite mit qualitativen bedarfsgerechten Finanzdienstleistungen. Heute und in Zukunft. Nachhaltiges unternehmerisches Handeln ist für uns eine Frage des Selbstverständnisses. Es ist aber auch Ausdruck einer konsequenten Ausrichtung an der dauerhaften Generierung wirtschaftlicher Werte. Das Geschäftsmodell der Sparkasse ist nachhaltig. Nachhaltigkeit in allem – in den Taten und in den Tugenden wie unternehmerische Ehrbarkeit, Zuverlässigkeit, Seriosität und Vertrauenswürdigkeit. So gehört der Sparkasse die Zukunft. Und die Zukunft ist eine Frau. ♀

schon etwas Besonderes. Andererseits wissen unsere Leute aber auch, dass sie bei einem sehr verantwortungsvollen und sozialen Unternehmen arbeiten.

Wie werden Sie dieser Verantwortung gerecht?

O.L. Als kommunales Unternehmen setzen wir gezielt Akzente – wirtschaftlich, gesellschaftlich, sozial und kulturell. Als einer der großen Arbeitgeber und Ausbildungsbetriebe legen wir besonderen Wert auf eine qualitative Aus- und Weiterbildung unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Der mit 56 Prozent hohe Anteil an Frauen in der Sparkasse zeigt, dass wir



Die hält zusammen.

Cornelia un Broer de Berg hebben in Ihlow ´n Melkbedriev. Vördeem seten al de Ollen up de Plaats. Na oll Wennst leven se hier mit hör Kinner, de vörleevt word, dat man vör Land un Hof ok instahn mutt. Daarto hört ok, dat Familie un Wark beid to hör Recht komen mutten. Völ Arbeit un Fliet is nödig, daarmit de Plaats stadig good dör de Tiden kummt. Dat is neet alltied licht. Firmenkunnenberaderin Gerda steiht hör siet Jahren mit Raad un Daad bi Sied.

91.598 private Kunden ver-
trauen der Sparkasse
Aurich-Norden.





1 Bei den de Bergs helfen alle mit. Auch die Kinder Nico, Marten und Janna haben ihre Aufgaben und wissen, was zu tun ist.

2 Die Küche ist das Zentrum. Hier besprechen Cornelia und Broer de Berg auch die finanziellen Dinge mit Gerda Möhlmann von der Sparkasse.

Die Nacht endet früh auf dem Hof in Ihlow. Um 4:30 Uhr geht es los. Jeden Tag, im Sommer und im Winter, in der Woche und am Sonntag. Urlaub gibt es nicht. Cornelia und Broer de Berg betreiben eine Milchviehwirtschaft. 2006 haben die 39-jährige Bäuerin und ihr Mann den Hof von seinen Eltern übernommen, die jetzt das Altenteil genießen.

Familiäre Werte

Die Landwirtschaft der de Bergs ist ein typischer Familienbetrieb. 250 Tiere stehen im Stall, 93 Hektar werden bewirtschaftet und knapp eine Million Liter Milch pro Jahr produziert. Cornelia und Broer haben drei Kinder: die beiden Söhne Nico und Marten und das Nesthäkchen Janna. Alle packen mit an. Gemeinsamkeit, Fleiß, Bescheidenheit und Achtung vor der Natur prägen das Leben. Cornelia de Berg hält die Familie zusammen mit Herzlichkeit und auch mal mit Strenge, wenn es sein muss. Kommandobrücke ist die gemütliche Küche, in der die de Bergs am Morgen und nach getaner Arbeit zusammensitzen.

Die gleiche Sprache

Seit Broer de Berg denken kann, ist seine Familie Kundin der Sparkasse: „Genau so, wie wir mit Ostfriesland und mit unserem Hof verwurzelt sind, sind wir auch eng mit der Sparkasse verbunden. Hier haben wir die Gewissheit, dass wir gut beraten werden. Hier versteht man die Themen der Landwirte und hier spricht man unsere Sprache. Die Sparkasse ist unsere Hausbank. Wir sind sehr zufrieden.“ Sparkassenbetriebswirtin Gerda Möhlmann betreut die de Bergs seit dem Jahre 2009. Selbst familiär eng mit der Landwirtschaft verbunden, kennt sie die Bedürfnisse der ostfriesischen Bauern: „Wir haben als Sparkasse Aurich-Norden die landwirtschaftliche Kompetenz im [AgrarCenter](#) gebündelt. So können wir unser Leistungsspektrum noch besser auf die Kundenwünsche ausrichten. Das reicht von allen privaten finanziellen Angelegenheiten der Familien bis hin zu großen Investitionen der Höfe wie etwa dem Melkstand bei den de Bergs“, erläutert die Agrarberaterin der Sparkasse. 🚜



„Ich denke, dass wir traditionell und modern leben. Und damit sind wir sehr zufrieden. Deshalb passt die Sparkasse so gut zu uns – voll Tradition und doch modern.“

Cornelia de Berg, Landwirtin, Ihlow

Sparkasse Aurich-Norden



Gut für Ostfriesland

Ausgezeichnete Beratung

Auch der neue CityContest von „Focus Money“ belegt es eindrucksvoll: Die Sparkasse Aurich-Norden bietet die „Beste Kundenberatung“. Das bestätigen die vom Institut für Vermögensaufbau durchgeführten Testkäufe. Traditionelle Werte prägen das Handeln, die Entscheidungen und das Miteinander. Die Sparkasse steht für Vertrauen, Ehrlichkeit, Fairness, Sachkunde und umfassende individuelle Beratung. Diese Qualitätsführerschaft wird von den Kunden geschätzt. Gerade in finanziell stürmischen Zeiten weisen die Beraterinnen und Berater einen sicheren Kurs in ruhiges Fahrwasser. Das ist und bleibt die Geschäftspolitik der Sparkasse Aurich-Norden. Fair, menschlich und nah.

Rund um die Uhr

Die Sparkasse Aurich-Norden ist mit 27 Filialen und 12 SB-Centern im Landkreis Aurich und in der Stadt Emden präsent. Viele Kunden nutzen die Möglichkeit, sich direkt in der Filiale oder zu Hause beraten zu lassen. Es gibt auch viele Interessierte, die sich online über PC, Tablet oder Smartphone mit ihren Finanzen beschäftigen möchten. Diesem Wunsch kommt die Sparkasse sowohl mit ihrer mobilen Sparkassen-App als auch mit ihrem erweiterten Online-Angebot nach. Schon seit Jahren können die Online-Banking-Kunden der Sparkasse rund um die Uhr Überweisungen, Umbuchungen, Daueraufträge, Adressänderungen und vieles mehr in der Internetfiliale erledigen. Seit August 2012 ist dieses Angebot um eine beachtliche Zahl von Produkten erweitert worden, die bequem direkt von zu

Hause aus abzuschließen sind. Mit einem bereits vorhandenen Online-Banking-Zugang lassen sich das Online-Tagesgeld oder das Online-Ratensparen sogar sofort starten. Aufträge von Neukunden oder Kunden ohne Online-Banking-Vertrag werden von den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des hausinternen Service-Centers werktags umgehend bearbeitet. Die komfortable Basis der täglichen Geldgeschäfte bildet das Online-Girokonto mit dem praktischen elektronischen Postfach. Hier werden jeweils automatisch die Kontoauszüge zum Monatsanfang als PDF-Datei bereitgestellt. Und mit der Online-MasterCard Gold und dem Online-Dispositions-kredit wird das Konto ganz bequem zum Allroundtalent. Sehr kundenfreundlich sind auch das Online-Tagesgeld mit seiner Verzinsung ab dem ersten Euro, der Online-Sparkassenbrief und das Online-Zuwachssparen mit Anlagebeträgen schon ab 500 beziehungsweise 2.500 Euro. Der beliebte Sparkassen-Privatkredit lässt sich zu besonders günstigen Konditionen online abschließen. Schauen Sie doch mal bei uns vorbei unter www.sparkasse-aurich-norden.de/online



Die Zukunft ist eine Frau. Jahresbericht 2012

Die geht in Führung.



Verantworten in d' Beroop to overnehmen is för Andrea Scharf keen Fraag. Se is alltied streevsk west, dat Best in hör Wark to doon. Al mit 33 Jahr is de Diplom-Betriebswirtin (BA) Baas van de Kreditmanagement van d' Spaarkass. Neet blot dat Weten in d' Beroop, man ok dat minskelk Mitnanner spölt in hör dadelig Arbeit 'n belangrieken Rull. Upstünds sünd bi d' Spaarkass 12 Frootlü un daarmed 35,5 Prozent as de Üppersten in hör Fack an d' Wark. Man de Tall geht umhoch.

35,5 Prozent der Führungskräfte
der Sparkasse Aurich-Norden
sind Frauen.



» Ich habe hier zwar nicht unbedingt mit der Idee angefangen, Führungskraft werden zu wollen. Aber ich war und bin durchaus bereit, mich zu entwickeln und Verantwortung zu übernehmen.“

Andrea Scharf, Leiterin Kreditmanagement der Sparkasse Aurich-Norden

1 Tagesthemen werden schnell und direkt diskutiert.

2 Regelmäßig trifft sich Andrea Scharf mit ihren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern.

Aufgewachsen in einer brandenburgischen Kleinstadt, studiert in Berlin, kam die diplomierte Betriebswirtin über eine Ausschreibung zur Sparkasse Aurich-Norden. „Ich hab ein duales Studium absolviert. Daher kannte ich die Sparkassenfinanzgruppe schon. Als ich mich hier beworben habe, war ich 23 Jahre. Das ist jetzt gut zehn Jahre her. Mein Mann und ich wollten gern in einer ländlichen Region leben. So sind wir nach Ostfriesland gezogen“, erinnert sich Andrea Scharf. „Vom ersten Moment an haben wir uns hier sehr wohl gefühlt. Die Kollegen sind sehr nett, die Arbeit erfüllt mich und mit den Nachbarn verstehen wir uns prima.“ Und auch Andrea's Ehemann Marco konnte in der Region sehr schnell Fuß fassen. Er arbeitet als selbstständiger Tierpräparator in der eigenen Werkstatt.

Führung ist erlernbar

Anfangs war Andrea Scharf in der Kreditrevision tätig. Nur vier Jahre später übernahm die Betriebswirtin die Stelle Teamleiterin Kreditsekretariat. Seit Herbst 2010

leitet sie den Bereich Kreditmanagement mit 35 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern. Dazu gehören die beiden Sachbearbeitungsbereiche für private und gewerbliche Kunden, die Kredit- und Bilanzanalyse, das Kreditsekretariat und das Kreditarchiv. Die Führungsaufgaben nehmen großen Raum ein. Je nach Thema werden die sonst turnusmäßigen Besprechungen ergänzt. Darüber hinaus finden mindestens einmal jährlich Beurteilungsgespräche statt. „Dafür nehme ich mir viel Zeit“, sagt Andrea Scharf. „Wenn man sich bei der Führung



ernsthaft Mühe geben will, gehört das dazu.“ Die meisten ihrer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind älter als die Chefin. „Ich hatte aber noch nie den Eindruck, dass irgendjemand ein Problem damit hat. Ich werde akzeptiert. Und da spielt mein Alter ebenso keine Rolle wie der Umstand, dass ich eine Frau bin“, lacht die Bereichsleiterin und fährt fort: „Die Kollegen kannten mich schon in einer anderen Funktion und als Menschen. Als Führungskraft entwickelt man sich aber erst. Ich will die Leute so führen, wie ich es mir selbst wünschen würde. Andererseits geht es hier auch um Disziplin, Verantwortungsbewusstsein und Pflichterfüllung. Da habe ich auch eine gewisse Erwartungshaltung.“

Gut strukturiert

Der normale Arbeitstag der jungen Bankerin ist durchstrukturiert: „Ich habe sehr viele Termine. Da geht es neben der Führungstätigkeit häufig um rein fachliche Fragen. Ich betreue eine ganze Reihe anspruchsvoller Themen, die ich eigenverantwortlich bearbeite.



Wenn es um organisatorische Fragen im Kreditgeschäft geht, bin ich nach wie vor immer die erste Ansprechpartnerin“, schildert Andrea Scharf ihr Aufgabenspektrum. „Ich fungiere auch als Kompetenzträgerin im formalen banktechnischen Sinne. Wenn ich Entscheidungskompetenzen ausübe, schau ich mir den Kreditbeschluss sehr intensiv durch, prüfe die Unterlagen, habe auch die ein oder andere Frage oder Korrektur- und Ergänzungsbedarf.“

In Ostfriesland zu Hause

Entspannung findet Andrea Scharf in ihrem Haus in Großefehn. 2006 gebaut, fühlen sich die Eheleute hier sichtlich wohl. Auf dem weitläufigen, 5,5 Hektar großen Grundstück halten sie und ihr Mann eine Herde Hochlandrinder. Andrea Scharf erzählt: „Vor sechs Jahren haben wir mit sieben Mutterkühen und einem Bullen angefangen. Es macht Spaß zu beobachten, wie die Tiere gedeihen.“ Andrea und Marco Scharf sind angekommen, sind zu Hause. 🐄



3 Direkt und offen – so schätzen die Kollegen Andrea Scharf.

4 Marco Scharf ist selbstständiger Tierpräparator.

5 Andrea und Marco Scharf sind auch Landwirte. Sie halten auf ihrem Grundstück eine Herde Hochlandrinder.

Die gibt es nur mit Familie.

Ilona Look kennt Oostfreesland. Dat is keen Wunner, denn as Koopfroo för liggend Good (Immobilienkauffrau) is se in de Kuntrei van d´ Spaarkass völn unnerwegens. Faak arbeit Ilona Look ok denn noch, wenn annern al lang Fierabend hebben, of ok an Saterdagen. Stön kriggt de Moder van twee Kinner van hör Mann, de up d´ Huus un Kinner uppassen deit. Ok de „Flexibel Arbeitstieden“ bi d´ Spaarkass Auerk-Nörden kamen de düchtige Immobilienmaklerin good topass.

159 Immobilien wurden 2012 über das [ImmobilienForum](#) der Sparkasse vermittelt.



1 Ilona Look liebt ihren Beruf. Diese Begeisterung springt über.

2 Die Immobilienkauffrau kann gut auf die Wünsche der Kunden eingehen.

3 Ilona Look ist viel im Geschäftsgebiet unterwegs. Hier bei einer Objektbesichtigung.

„Die Familie ist der Mittelpunkt“, ist Ilona Look überzeugt. „Damit alle zufrieden sind, muss vieles stimmen: Gesundheit, Harmonie, Lebensfreude, Zeit füreinander und natürlich auch die Erfüllung im Beruf. Das alles aufeinander abzustimmen, ist gar nicht so leicht. Bei uns klappt es aber ganz gut.“

Gebündelte Kompetenz

Seit 2007 arbeitet die Immobilienkauffrau bei der Sparkasse Aurich-Norden. „Ich bin die klassische Maklerin, bin im Verkauf tätig und bewerte Objekte“, schildert Ilona Look. „Ich kenne die Region gut. Auf den Inseln bin ich ebenso Ansprechpartnerin wie in den verschiedenen Filialen, die ich betreue.“ Die Sparkasse hat im ImmobilienForum ihre Kompetenz in Baufinanzierung und [Immobilienvermittlung](#) gebündelt. „Für mich liegt der Reiz der Arbeit im Erfolg“, strahlt Ilona Look. „Wenn man Erfolge gehabt hat, will man auch weiterhin erfolgreich sein. Wenn ich weiß, ich hab das Objekt vermittelt, vom Einkauf bis zum Ende, ist dies der beste Beweis, dass ich vieles richtig gemacht habe.“

Erfolgreich im Beruf

159 Immobilien haben die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Sparkasse Aurich-Norden im Jahr 2012 vermittelt. Grundsätzlich betreuen die Makler sowohl die Angebots- als auch die Verkaufsseite. „Da habe ich schon einen guten Anteil dran“, erzählt Ilona Look weiter. „In der Immobilienbranche muss man sehr flexibel sein. Feierabend gibt es eigentlich nie. Wenn jemand anruft, der noch eine Auskunft braucht, geht



„Mein Ziel ist, dass es der Familie gut geht und ich auch selber zufrieden bin. Wenn ich mich in meinem Beruf wohlfühle und das zu Hause auch entsprechend regeln kann. Wir haben uns als Familie so eingerichtet, dass wir alles gut koordinieren können.“

Ilona Look, Immobilienmaklerin bei der Sparkasse Aurich-Norden

man ans Handy. Aber es macht eben auch Spaß, deshalb bin ich gerne dabei. Das funktioniert natürlich nur, weil ich zu Hause Rückendeckung habe. Das ist bei uns in der Familie ganz klar abgesprochen.“ Die Sparkasse Aurich-Norden möchte familienfreundlicher werden. Es tut sich eine Menge: Frauen kommen in Führungspositionen, die Arbeitszeiten werden flexibler geregelt und auch ansonsten spielen familiäre Prämissen eine größere Rolle. „Als Immobilienmaklerin passe ich nicht



unbedingt in ein normales Arbeitszeitfenster“, erläutert Ilona Look. „Spätestens am Wochenende hat man ein Problem. Dafür gibt es Sondervereinbarungen. Ich habe jetzt eine 35-Stunden-Woche. Das war für mich wichtig. Schließlich werde ich mehr an meinen Erfolgen gemessen als an der Arbeitszeit.“

Familiärer Zusammenhalt

Familie Look ist eine ganz normale Familie. Auf den ersten Blick. Im beschaulichen Berumbur wohnen Ilona und ihr Mann Mario Look mit ihren Kindern:

der sechsjährigen Tale und ihrer vier Jahre älteren Schwester Maree. Sie unternehmen viel zusammen, fahren gern in den Urlaub. Doch eines ist ungewöhnlich bei den Looks: Mario Look, beschäftigt in der Automobilbranche, arbeitet in Teilzeit und kümmert sich vorrangig um die Familie. „Nach außen hin verkörpern wir damit nicht unbedingt das klassische Familienbild. Wir wollen was erreichen. Unsere Eltern haben das auch immer vorgelebt: Ehrgeiz und



4 Familie Look nutzt intensiv jede gemeinsame Minute.

5 Ilona und Mario Look beschäftigen sich gerne mit ihren Töchtern.

Disziplin gehören dazu. Das gebe ich auch meinen Kindern mit. Klar, eine gewisse Gelassenheit darf auch nicht fehlen. Die Mischung macht es einfach.“ Eine Leidenschaft von Ilona Look ist der Boßelsport. Sie ist Mannschaftsführerin der 1. Frauenmannschaft des „Germania“ Menstede-Arle e. V. „Früher hab ich noch viel mehr Sport gemacht – Tennis, Laufen und so weiter. Aber dafür reicht jetzt die Zeit nicht mehr. Dem Boßeln bin ich treu geblieben. Ich fühle mich dem Verein und meinen Mannschaftskolleginnen sehr verbunden.“

Die trifft den richtigen Ton.

Dana Peters is een reserveerten (zielstrebig) un fründelken jungen Froot. Se weet, wat se will, un steiht mit beid Benen fast in 't Leven. Siet 2011 is se bi d' Sparkass Auerk-Nörden un maakt hör Studium to d' Sparkassenbetriebswirtin / Bachelor of Science. De Sparkass hört to de groot Bedrieven in uns Kuntrei de völ Minsken Lohn und Brot geven. Van de 491 Mitarbeiters sünd 285 Frootlü. 48 jung Minsken maken hier upstünds een Lehr dör. Daarvan twee, de butendem ok noch studeeren doon.

48 junge Leute erhalten bei der Sparkasse zurzeit ihre [Ausbildung](#).



» Ich wollte gern studieren und nicht unbedingt weit weg von zu Hause. Das duale Studium bei der Sparkasse ist genau das Richtige für mich. Hier kann ich praktische Erfahrungen sammeln und mit den fachlichen Kenntnissen ideal verbinden.“

Dana Peters, Trainee bei der Sparkasse Aurich-Norden

Auf der faulen Haut hat sie nie gelegen. Dana Peters ist aus anderem Holz geschnitzt: „Ich hab direkt einen Tag nach meiner mündlichen Abiturprüfung angefangen zu arbeiten. Für mein Auto. Drei Monate in einer Eisdiele, jeden Tag acht Stunden lang.“ Zu diesem Zeitpunkt hatte sie ihren Ausbildungs- und Studienplatz bei der Sparkasse Aurich-Norden schon in der Tasche. „Das ist für mich die ideale Kombination: Eine Berufsausbildung mit praktischen Erfahrungen und als Trainee ein duales Studium zur Sparkassenbetriebswirtin / Bachelor of Science.“

Dreigleisig erfolgreich

Die Ausbildung zur Sparkassenkauffrau hat Dana Peters inzwischen erfolgreich abgeschlossen. Aber Zeit zum Luftholen bleibt ihr kaum, fordert doch das Studium die ganze Frau: „Im Prinzip absolviere ich in vier Jahren drei Qualifikationen, die parallel zueinander laufen. Der erste Strang ist die Ausbildung zur Bankkauffrau, den zweiten bildet über dreieinhalb



1

Jahre der Sparkassenbetriebswirt und vier Jahre dauert das Bachelor-Studium, sodass man nacheinander alle drei Stufen erklimmt.“ Dana Peters ist zufrieden mit ihrer Berufswahl. Sie fühlt sich wohl in der Sparkasse, kommt gerne zur Arbeit. Besonders interessant findet sie, während Ausbildung und Studium alle Abteilungen kennenzulernen. Ob sie schon einen Favoriten hat für die künftige Arbeit? „Ja klar“, antwortet die Studentin beherzt. „Ich möchte gern Firmenkunden beraten, habe auch schon im FirmenkundenCenter gearbeitet. Mir gefällt der ganze Prozess, den man gemeinsam mit dem Kunden durchläuft.“

Immer die passenden Lösungen

Wie für die anderen 48 Auszubildenden der Sparkasse Aurich-Norden definiert auch für Dana Peters ein individueller Plan ihren praktischen Einsatz. Ziel ist, dass Theorie und Praxis sich ergänzen. „Die Personalentwicklung der Sparkasse betreut mich. Regelmäßig finden Gespräche statt, in denen mein aktueller Stand diskutiert wird, wir uns austauschen und die weiteren Etappen besprechen“, beschreibt die Studentin das miteinander. „Ich fühle mich gut gefördert. Ich kann die Leute immer ansprechen, bekomme immer Hilfe und werde nie vertröstet. Alle bemühen sich, passende

Lösungen zu finden. Durch den Vergleich zu anderen Häusern weiß ich, dass ich mich hier bei uns in einer wirklich guten Situation befinde.“

Der duale Weg ist sehr arbeitsintensiv: Vollzeitstelle plus Studium. Viel Wochenende bleibt da nicht. „Aber dafür habe ich nach vier Jahren auch alles geschafft. Ich lerne meist Mittwochnachmittag oder am Wochenende. Da kann ich mich besser konzentrieren. Vor Semesterprüfungen im Januar und im Juni nehme ich immer zwei Wochen Urlaub, je nachdem wie viele Prüfungen es sind. Das ist Urlaub, wo ich acht Stunden am Schreibtisch sitze.“



2



3

Dana Peters engagiert sich. Nicht nur im Ausbildungsprozess, beim Studium und in der Sparkasse – auch privat in der evangelischen Jugend ihrer Heimatgemeinde. Sie spielt Baritonhorn im Posaunenchor, singt mit ihrer Mutter zusammen im Kirchenchor und arbeitet aktiv in der Jugendbildungsstätte mit. „Das ist doch nichts Besonderes“, lächelt die künftige Bankerin bescheiden. „Ich bin hier in Ostfriesland groß geworden. Da gehört es dazu, dass man sich einbringt.“

Die startet neu durch.

Well Sanja Klitzing kennen lernt, denkt in d' Dröm neet daaran, dat de Optikermeisterin keen licht Leven hat hett. Hör hartelk Aard, de fründelk Lachen un de strahlend Ogen vertellen nix van all de Meite, mit de de ut Kroatien stammende Froo klar worden muss, bit se vör sük un hör Söhn Marco hier in Oostfreesland een neeien Tohuus funnen harr. De Spaarkass Auerk-Nörden hett de krachdadige, bliede Froo daarbi hulpen hör egen Bedriev uptoboen.

95 Existenzgründungen hat die Sparkasse Aurich-Norden im Jahre 2012 begleitet.





1

1 Sanja Klitzing ist eine aufmerksame Zuhörer. Das schätzen ihre Freunde und ihre Kunden an der lebensfrohen Augenoptikerin.

2 Ein eingespieltes Team: Sanja Klitzing und ihr elf-jähriger Sohn Marco.

„Ich bin in einer kleinen Stadt im damaligen Jugoslawien geboren. Da war alles beschaulich und normal. Nach dem Abitur habe ich angefangen, in Sarajevo Naturwissenschaften zu studieren – erst Mathematik und dann Chemie“, erinnert sich Sanja Klitzing. „Das war eine schöne Zeit. Dann begann der Krieg. Und ich musste mein Heimatland verlassen, ohne Familie, ohne Freunde, ohne ein Wort Deutsch. Eigentlich dachte ich, dass ich nach einem Jahr wieder zurückgehe. Das war im März 1984.“

Schwere Zeit

Als dann endlich Ruhe in Kroatien war, kam die Liebe dazwischen. Also blieb die junge Frau in Aurich, betrieb mit ihrem damaligen Mann eine Gaststätte und packte an – im Service, im Haus, in der Wirtschaft. „Dann passierte alles gleichzeitig: zwei, drei Bandscheibenvorfälle, OP, Scheidung. Ich hatte mein Kind und ein Haus, aber keinen Job. Dann steht man da und muss sich überlegen, was mach ich jetzt?“ Heute kann die energische Unternehmerin über diese schwere Zeit lachen.

Starke Partnerin

Aber bis zum eigenen Geschäft war es noch ein langer Weg. Der führte über eine Ausbildung zur Augenoptikerin bis zur anschließenden Meisterschule. Kaum mit der Prüfung fertig, bot sich ihr die Möglichkeit, die Augenoptik Lilienstraße zu übernehmen. „Also ging ich zu meiner Bank“, sagt Sanja Klitzing. „Ich bin bei der Sparkasse, seit ich in Deutschland bin. Wenn ich

einmal zufrieden bin, ob das Friseur, Zahnarzt oder Bank ist, dann wechsele ich nicht. Und ich war mit der Sparkasse immer zufrieden.“ Sparkassenbetriebswirt Dietmar Jakob ergänzt: „Ich kannte Frau Klitzing schon, als sie mit der Frage nach einer Existenzgründungsfinanzierung zu mir kam. Frau Klitzing ist fleißig, ehrgeizig und zielstrebig. Das imponiert mir und so habe ich ihr Mut zugesprochen.“ Gemeinsam wurde ein Konzept zur Finanzierung abgestimmt, das auch Fördermittel einbezog.



2

„Ich hab immer alles gemacht, was ich lernen konnte. Irgendwann ist alles für irgendwas gut. Das ist meine Einstellung im Leben. Aber ich konnte es nur schaffen, weil mein Sohn Marco mitgezogen hat. Der ist wunderbar. Der wusste: Mama macht das für uns. Kinder sind stolz, wenn man ihnen was zumutet.“

Sanja Klitzing, Augenoptikmeisterin, Aurich

Neue Perspektiven

Im Oktober 2012 war es dann soweit. Die frisch gekürte Augenoptikmeisterin eröffnete nach kurzer Umbauphase ihr eigenes Geschäft in Aurich. „Die Kunden nehmen mich sehr gut an“, freut sich Sanja Klitzing. „Ich habe durch die Übernahme eine gute Basis und bringe mich mit meiner Persönlichkeit ein. Neben den Stammkunden will ich auch jüngeres Publikum erreichen. Und das gelingt mir. Ich bin sehr froh. Hier in Ostfriesland ist meine zweite Heimat.“ 



3

3 Dietmar Jakob betreut Sanja Klitzing als Firmenkundenberater der Sparkasse Aurich-Norden. Die intensive Zusammenarbeit umfasst alle finanziellen Belange.



4

4 Gisa Ihnen ist Stammkundin bei der Augenoptikerin in der Auricher Lilienstraße. Sie vertraut dem Fachwissen von Sanja Klitzing.



5

5 Moderne Technik und traditionelles Handwerk gehören zum Beruf einer Optikerin.

Die fährt auf vollen Touren.



Se steiht neet so gern in de erste Rieg. Britta Wiards is ehrder de Flietige in d' Achtergrund, de hör Mann un hör Swager, de beid Üppersten van de [Spedition Wiards GmbH](#) in Nörden, de Rügg free holt. De Diplom-Koopfroot, de keen groot Weeswark um hör Arbeit maakt, steiht de heel Büroarbeit vör un kümmeret sük um de Controlling un de Geldsaken van dat Unnernehmen. Siet 1991 is de Spaarkass Auerk-Nörden de Huusbank van de Familienbedriev – van de Kontoföhren over 't Geldanleggen bit hen to Krediten.

7.040 Unternehmen sind
Kunden der Sparkasse
Aurich-Norden.

» Wir sind als Spedition ein ganz klassisches Familienunternehmen. Meine Schwiegereltern haben die Firma gegründet. Heutige Geschäftsführer sind mein Mann und mein Schwager. Ich selbst bin in die Geschäftsführung mit eingebunden und halte den beiden den Rücken frei.“

Britta Wiards, Diplom-Kauffrau, Spedition Wiards GmbH, Norden

1 Reemt Wiards ist ein alter Hase im Geschäft und hat als Speditionskaufmann seinen Beruf von der Pike auf gelernt.

2 Frank Wiards profitiert von seinen Erfahrungen als Groß- und Einzelhandelskaufmann.

3 Carlo Grün, Vorsitzender des Vorstandes der Sparkasse Aurich-Norden, pflegt engen Kontakt zu den Kunden des Institutes.

4 Britta Wiards verantwortet die kaufmännischen Themen des Unternehmens in der Verwaltung.

5 In der Disposition laufen die Fäden für den Fahrzeugeinsatz zusammen. Moderne Technik ermöglicht Informationen in Echtzeit.

6 In der speditionseigenen Werkstatt herrscht am Wochenende reger Betrieb. Hier werden viele Schäden sofort behoben.

Wer auf Norddeutschlands Straße unterwegs ist, kann die Fahrzeuge der [Spedition Wiards GmbH](#) aus Norden kaum übersehen. Rund 70 Fahrzeuge des Logistikunternehmens touren aktuell durch das Land.

Strategisches Wachstum

Die Keimzelle der Wiards'schen Unternehmung war der Fruchtladen der Großeltern. Die Eltern der Brüder Frank und Reemt Wiards erweiterten die Firma systematisch zum Obst- und Gemüsegroßhandel und gründeten im Jahre 1978 als zweites Standbein die heutige Spedition. Das Unternehmen wuchs stetig. Anfänglich durch diverse Geschäftserweiterungskäufe, um in den Besitz der notwendigen Konzessionen zu

gelangen und um sich somit am Markt behaupten zu können. Dieses Vorgehen war die Voraussetzung zur Erweiterung des Fuhrparks, wozu auch alle Zertifizierungen gehörten, wie zum Beispiel nach DIN ISO als Entsorgungsfachbetrieb. Dies alles konnte nur durch



äußerste Disziplin erreicht werden. Reemt Wiards erinnert sich: „Wir sind mit dem Geschäft aufgewachsen. Meine Mutter hat die Spedition bis zu ihrem Ruhestand im Jahr 2009 geführt. Die Übergabe der Firma erfolgte nahtlos an uns.“ Reemt und Frank Wiards sind geschäftsführende Gesellschafter der Spedition Wiards GmbH. „Frank und mein Mann sind im

operativen Geschäft tätig. Ich selbst bin in die Geschäftsführung mit eingebunden“, schildert Diplom-Kauffrau Britta Wiards die Aufgabenverteilung.

Qualifizierte Fachkräfte

Zu den Kunden zählen namhafte Unternehmen aus der Stahlindustrie, dem Maschinenbau, der Automobilindustrie, dem Handel und aus anderen Branchen. Mit rund 80 Angestellten erwirtschaftet die Spedition einen Umsatz von circa acht Millionen Euro. Viele der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter haben auch hier gelernt. „Ein besonderer Schwerpunkt liegt bei uns auf der Ausbildung“, beschreibt Reemt Wiards die Strategie der Firma. „Berufskraftfahrer gilt nicht unbedingt als Traumberuf. Die Lehre dauert drei Jahre. Die Auszubildenden müssen Gewichte, Gurte und Lasten berechnen. Sie lernen, wie man richtig gurtet und erwerben Kenntnisse zur Sicherheit. Dazu kommt dann noch die praktische Ausbildung. Und ein 40-Tonner ist was anderes als ein PKW. Nur mit sehr gut ausgebildetem Personal werden wir die künftigen Herausforderungen bewältigen.“

Zukunftsorientiert

Wer in Zukunft bestehen will, braucht ein gutes Gespür für den Markt, Fleiß und Unternehmergeist. „Aber man benötigt zum Beispiel auch eine Bank, die mitspielt“, lächelt Frank Wiards. Mit der Sparkasse verbindet das Unternehmen eine vertrauensvolle Partnerschaft. „Unsere kurze Kontonummer ist ein Beleg für unsere langjährige Zusammenarbeit“, bestätigt Reemt Wiards. „Wir waren immer bei der Sparkasse und haben immer



ein gutes Verhältnis gehabt. Die Sparkasse ist unsere Hausbank.“ Unkompliziert, flexibel und solide beschreiben Carlo Grün, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Aurich-Norden, und Hajo Janssen, Abteilungsleiter Firmenkunden, die Beziehung zu der Norder Spedition. „Das Ganze läuft auf einem sehr hohen Vertrauensniveau“, ergänzt Britta Wiards. „Das Miteinander funktioniert immer hervorragend.“

Die Branche befindet sich im Umbruch. „Eine Spedition wird in zehn Jahren kein Transportunternehmen mehr sein, sondern ein richtiger Logistiker“, ist Frank Wiards überzeugt. „Ein Dienstleister, der Brot backt, Autos zusammenschraubt, Regale bestückt.“ Auf diese Veränderungen reagieren die Wiards. Mit neuen Dienstleistungen, mit Effizienz und vor allem mit Zuverlässigkeit. 🚚



Die lässt Träume wahr werden.

Urlaub is de moiste Tied van d' Jahr. Anja Sinning, Geschäftsführerin van de [Kreuzfahrten Sinning GmbH](#), un hör Mann Ludwig beden hör Kunnen up de moiste Krüzfahrtschepen Dagen an, de se noit weer vergeten können. De Gasten worden, nettglik in welke Deel van d' Welt, up best versörgt un geneten disse Deensten. De Spaarkass Auerk-Nörden is al Jahren lang de Huusbank von de Reisunnernehmen. Alltied weer up wat Neeis ingahn un een Bült verscheden Deensten anbeden is daarbi dat A un O.

97 Mio. Euro gewerbliche Kredite sind durch die Sparkasse 2012 neu vergeben worden.



» Wir pflegen mit unserem Kundenstamm ein fast familiäres Verhältnis. Das haben wir uns über die Jahre aufgebaut, darüber bin ich sehr froh. Viele unserer Gäste sind immer wieder dabei und freuen sich schon auf die nächste Reise mit uns. Wir erfüllen die Erwartungen und setzen meist noch eins oben drauf.“

Anja Sinning, geschäftsführende Gesellschafterin der Kreuzfahrten Sinning GmbH

1 Anja Sinning kann begeistern. Gemeinsam mit ihrem Mann Ludwig betreibt sie die Kreuzfahrten Sinning GmbH.

2 Geschäftsführerin Anja Sinning und Sparkassenbetriebswirt Hajo Janssen tauschen sich in der Lounge des CruiseCenters über die aktuellen Trends im Kreuzfahrtgeschäft aus.

3 Ludwig Sinning hat sein Hobby zum Beruf gemacht und organisiert für die Kunden immer wieder neue Reisehöhenpunkte.

Da haben sich zwei zusammengetan, die in der Leidenschaft für das Reisen ihre Berufung gefunden haben. Anja und Ludwig Sinning betreiben mit der [Kreuzfahrten Sinning GmbH](#) eines der erfolgreichen ostfriesischen Reiseunternehmen. Geschäftsführerin Anja Sinning berichtet von den Anfängen: „Wir haben uns 1984 in der Berufsschule kennengelernt. Ich war damals in der Kurverwaltung und Ludwig in einer großen Reisebüroketten. Wir sind beide Reiseverkehrskaufleute. Irgendwann kam uns der Gedanke, ein eigenes Unternehmen zu gründen.“ 1991 als Reisebüro in Norden gestartet, zählt die Firma seit dem Jahre 2000 zu den ausgewiesenen Kreuzfahrtspezialisten.

Auf den Meeren der Welt

„Wir sind einfach gerne für unsere Kunden da und freuen uns immer, wenn unsere Reisen den Beginn einer tollen Freundschaft markieren“, erzählt Ludwig Sinning lächelnd. Das Credo von Kreuzfahrten Sinning

lautet „Urlaub von Anfang an“. Die Kreuzfahrten werden immer persönlich von Mitarbeitern des Unternehmens begleitet. Das macht den besonderen Reiz aus. Dabei steht das Wohlfühlen der Gäste durch Rundumservice an erster Stelle. „Wer bei uns eine Reise gebucht hat, braucht sich im Prinzip um nix mehr zu kümmern“, fährt der Reiseverkehrskaufmann fort. „Das beginnt beim Informationsabend, geht weiter mit dem komfortablen Bustransfer, der sorgfältigen Kabinenauswahl, dem eigenen deutschsprachigen Ausflugsprogramm überall auf der Welt bis hin zum Ausfüllen von Anreise- und Eincheckformularen und vielen, vielen Details.“ Dieser Service kommt an. Viele reisen bereits das fünfte oder sechste Mal mit dem ostfriesischen Unternehmen. Die Kunden kommen aus dem gesamten Weser-Ems-Bereich, primär aus Ostfriesland und dem Emsland. Aber auch Gäste aus Berlin oder München zählen zu den Urlaubern, die mit Kreuzfahrten Sinning auf eine der attraktiven Reisen in See stechen.



1



2

Erlebnisreisebüro

Die Eheleute Sinning trieb lange Zeit eine Frage um: Wie schaffen wir es, schon im Reisebüro vor der Buchung unseren Kunden einen Eindruck von der Kreuzfahrt zu verschaffen? Sie konzipierten, verwarfen, überlegten neu und fanden die Lösung schließlich mit ihrem Erlebnisreisebüro. 2010 eröffneten sie das Kreuzfahrten Sinning CruiseCenter im nahen Leer. In zeitlosem Design und mit innovativer Präsentationstechnik ausgestattet, fühlen sich die Kunden schon im Büro wie auf einem Schiff. Der Zuspruch gibt den Reiseunternehmern recht – allein an den Eröffnungstagen überzeugten sich über 400 begeisterte Kunden persönlich von dem neuen Konzept.

Flexible Lösungen

Die Sparkasse Aurich-Norden ist die Hausbank des Unternehmens und der Unternehmerfamilie. Die Leistungen reichen von Geldanlage über Finanzierung bis hin zum Zahlungsverkehr. Ein besonders wichtiger Aspekt in der Zusammenarbeit ist die Flexibilität und

Schnelligkeit. Anja Sinning verdeutlicht: „Wir sind froh, dass wir solche Partner haben wie die Sparkasse und wie unseren Berater Hajo Janssen. Manchmal kommt es auf sehr kurze Reaktionszeiten an, wenn wir für unsere Gäste irgendein Problem lösen müssen – wie zum Beispiel mal eben 40 neue Tickets kaufen. Da brauchen wir entsprechend ausgestattete Kreditkarten, mit denen wir entstehende Kosten begleichen können. Auf die Sparkasse war da immer Verlass.“



3

Die fallen aus der Rolle.



1 Die Podiumsdiskussion war der Höhepunkt der Veranstaltung: Wolfgang Grupp, Prof. Bascha Mika, Elke Brüning, Moderator Alexander Niemetz, Ramona Fernandez, Suzanne Kruse und Silke Arends (von links).

2 Kam in der Rolle der Assistentin der Bundeskanzlerin daher: Kabarettistin Simone Solga.

3 Das Publikum hatte viel Spaß beim flotten Entrée.

4 Elke Brüning

Dass die Sparkasse Aurich-Norden auch heiße Themen anpackt, ist bekannt. Beim 3. Regionalforum „Futura“ standen dann auch nicht „Finanzdienstleistungen“ im Mittelpunkt. Der Fokus war auf ein gesellschaftspolitisch hochrelevantes Thema gerichtet. In der Hauptstelle Norden diskutierten am zweiten Novemberwochenende 2012 unter der Moderation von Alexander Niemetz Prof. Bascha Mika und Wolfgang Grupp mit starken Frauen aus der Region: „In der Rollenfall – aus der Rolle fallen: Wenn Frauen Mut zum Wandel haben!“

Noch nie in der Geschichte waren so viele Frauen so erfolgreich wie heute. Gut ausgebildet und selbstständig – die Gleichberechtigung zwischen Mann und

Frau ist formalrechtlich umgesetzt und doch nicht immer verwirklicht. Die Probleme sind bekannt: Es gibt zu wenig Frauen in Führungspositionen. Rund 60 Prozent der Niedrigverdiener sind Frauen. Gut ausgebildete Frauen, die sich eine Karriere gewünscht haben, scheiden als Hausfrau und Mutter – vielfach aufgrund schlechter Rahmenbedingungen – aus. In Deutschland herrscht Fachkräftemangel. Deshalb wird es immer wichtiger, Frauen besser in den Arbeitsmarkt einzubinden.

Auch die Sparkasse Aurich-Norden beschäftigt sich seit Jahren schon intensiv als Arbeitgeber mit der Förderung von Frauen und der Vereinbarkeit von Familie

und Beruf. Das Geldinstitut sucht hierbei den regen Austausch mit anderen gesellschaftlichen Akteuren. Eine Plattform dafür bietet das Regionalforum. „Relevante und bedeutsame Themen mit hochkarätigen Gästen zu diskutieren, ist das Konzept von „Futura“, erläuterte Carlo Grün am Veranstaltungsnachmittag in Norden. „Wir haben Verantwortung hier in Ostfriesland. Daher wollen wir Potenziale fördern, nutzen und Denkanstöße geben.“

Von der großen Relevanz der „Rollenfalle“ zeugten ohne Zweifel die rund 180 Zuhörer, die gespannt dem Geschehen auf dem Podium folgten. Nach einem sehr pointierten kabarettistischen Auftakt durch Simone

Solga diskutierten die Journalistin und Publizistin Prof. Bascha Mika und der Unternehmer Wolfgang Grupp lebendig und bisweilen auch stark gegensätzlich das Thema und verdeutlichten hier ihre Meinungen. Zu ihnen gesellten sich in der zweiten Diskussionsrunde vier echte Powerfrauen aus der Region und zeigten, wie die Rolle der Frau in der Praxis aussehen kann.

Ramona Fernandez und Suzanne Kruse, die zusammen in Emden einen Schrotthandel aufgebaut haben, Elke Brüning, Geschäftsführerin eines Emders Stahlbauunternehmens, und die Redakteurin und Publizistin Silke Arends: Alle vier Frauen haben es geschafft, Familie und Beruf erfolgreich unter einen Hut zu bringen.

5 Wolfgang Grupp

6 Prof. Bascha Mika

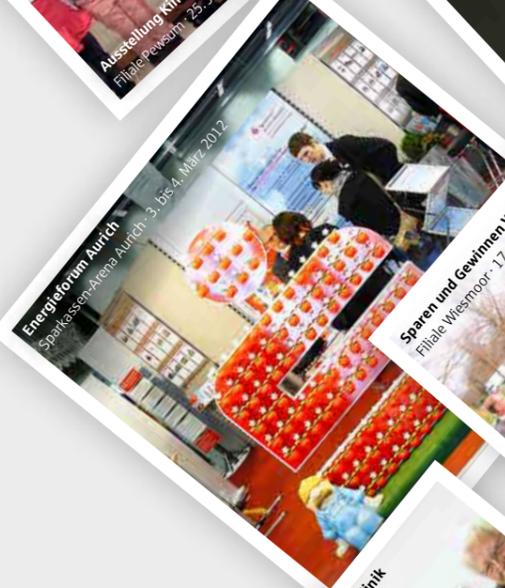
7 Silke Arends

Die Sparkasse unterstützt:

6. Ostfriesischer Kirchentag Aurich · AG der Butenoostfreesen Gruppe Noord · Angelsportverein Hage e.V. · Angelsportverein Neßmersiel e.V. · Angelsportverein Westeraccum · AntiRost Aurich · Arbeitsausschuss der Norder Sportvereine · Arbeitskreis Greetsieler Woche e.V. · Arbeitskreis Norder Museen · Astronomie Club Ostfriesland e.V. · Auricher Bäder- und Hallenbetriebsgesellschaft mbH & Co. KG · Auricher Tennis-Club von 1952 e.V. (ATC) · AWO Bezirksverband Weser-Ems e.V. · AWO Kindergarten Sonnenstrahl · AWO Kreisverband Norden e.V. · AWO Ortsverein Manslagt · AWO Ortsverein Greetsiel · AWO Ortsverein Großefehn e.V. · Bademuseum Norderney · Bauverein Neue Kirche Emden · BBS I & II Aurich · BBS I Emden · Behinderten Sportverband Niedersachsen e.V. · Beratungsring Ostfriesische Küste e.V. · Bezirksverband der Pferdesportvereine Ostfriesland e.V. · Blaskapelle Neu-Ekels · Blau-Weiss Borssum · Blinden- und Sehbehindertenverband Niedersachsen e.V. · Blinkfuer · Boßel- und Klootschießerverein Ihlow e.V. · Boßelverein „Friesland“ Neu-Ekels e.V. · Boßelverein Frisia 08 Simonswolde e.V. · Boßelverein Hoffnung 1919 Ludwigsdorf e.V. · Bowlingcenter Freizeitpark Zeppelin · Box-Club Norden e.V. · BSV Kickers Emden e.V. · BSV Wiegboldsbur · Bücherei Riepe · Budo-Sport-Center Moordorf e.V. · Bürgerstiftung Norden · Chor „Jubilata Deo“ Rechtsupweg · Club 17 Neßmersiel · Conerus Schule Norden · CVJM Aurich e.V. · Das Boot e.V. · De Weevstuuw e.V. · Deutscher Kinderschutzbund Ortsverband Emden e.V. · Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Aurich · Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Dornum e.V. · Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Hage-Großheide e.V. · Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Petkum/Widdelswehr · Deutsch-Niederländische Heimvolkshochschule e.V. · Diakonisches Werk des ev.-luth. Kirchenkreises Aurich · Die Kinder von Tschernobyl Dornum und Umgebung e.V. · Diesel Plattdeutsche Zeitung · DLRG Aurich e.V. · DLRG OG Wiesmoor/Großefehn · DLRG Ortsgruppe Norderney e.V. · Dorfgemeinschaft Simonswolde · Dorfgemeinschaft Wilhelmsfehn · Dörpverein Walle e.V. · DRK Kindergarten Krümelkiste · DROBS e.V. Aurich · Else-Cremer-Stiftung · Emder Ruderverein e.V. · Ev. Familienbildungsstätte Emden · Ev.-Freikirchliche Gemeinde Aurich · Ev.-luth. Erlösergemeinde in Emden-Borssum · Ev.-luth. Kirchengemeinde Dornum · Ev.-luth. Kirchengemeinde Marienhafte · Ev.-luth. Kirchengemeinde Moordorf · Ev.-luth. Kirchengemeinde Rechtsupweg und Siegelsum · Ev.-luth. Kirchenkreis Norden · Ev.-luth. St. Johannis-Kirche Sandhorst · Ev.-ref. Kindergarten Jennelt · Fahr- und Reitverein Timmel e.V. · FC Hoffnung Pilsun e.V. · FC Nesse e.V. · FC Norden e.V. · Förderkreis der Grundschule Lambertischule · Förderkreis der Grundschule Upstalsboom · Förderkreis der KGS Großefehn e.V. · Förderkreis der Norderneyer Schulen e.V. · Förderkreis Ostfrisia Moordorf · Förderkreis Ulricianum e.V. · Förderschule Körperliche und Motorische Entwicklung Aurich · Förderverein „Auricher Wissenschaftstage“ · Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Norderney e.V. · Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Wiesmoor · Förderverein der Grundschule Constantia · Förderverein der Grundschule Leybucht · Förderverein der Grundschule Middels e.V. · Förderverein der Grundschule Norddeich · Förderverein der Grundschule Wiegboldsbur · Förderverein der Grundschule Wolthusen · Förderverein der Hauptschule Moordorf · Förderverein der IGS Emden · Förderverein der IGS, HRS und Förderschule Marienhafte · Förderverein der Inselschule Baltrum · Förderverein des Kindergartens Hooge Riege · Förderverein des Stadtorchesters Norden e.V. · Förderverein Dornumer Jugend · Förderverein für das historische Museum der Stadt Aurich e.V. · Förderverein Kontaktstelle Dwarsloopers e.V. · Förderverein van-Ameren-Bad e.V. · Fortuna 70 Wirdum · Frauenkreis der ev.-luth. Kirchengemeinde Ihlow · Freie Turnerschaft Groß Midlum e.V. · Freiwillige Feuerwehr Leezdorf · Freiwillige Feuerwehr Manslagt/Pilsun · Freiwillige Feuerwehr Osterhusen · Freiwillige Feuerwehr Tannenhausen · Freunde der Kunsthalle · Kunstverein in Ostfriesland e.V. · Freundeskreis Altes Brauchtum · Freundeskreis des Krummhörner Orgelfrühlings e.V. · Freundeskreis für Suchtkrankenhilfe Münkeboe-Moorhusen · Freundeskreis Luther e.V. · Geflügelzucht- und Vogelschutzverein Großefehn und Umgebung e.V. · Gekkoclub geniale eltern- und kinderfreundliche kurzzeit-obhut · Ihlower Fuchsienlauf · Gemeinnütziger Verein der Auricher Kaufleute e.V. · Gemischter Chor Südbrookmerland e.V. · Gesellschaft für bildende Kunst und vaterländische Altertümer · Gesellschaft z. Förderung der Norder Fußballvereine GbR · Grootheider Trekkerlü · Grundschule Norderney · Grundschule Simonswolde · Grundschule Tannenhausen · Grundschule Upgant-Schott · Gulfhof Ihnen e. V. · Gymnasium Ulricianum Aurich · Handwerkskammer für Ostfriesland · Harmonika Orchester „Nörder Handörgler“ e.V. · Heimatverein Berumerfehn e.V. · Heimatverein Juist · Heimatverein Norderland e.V. · Heimatverein Norderney e.V. · Help Me - Hilfe für Kinder e.V. · Hilfe für Hörgeschädigte in Niedersachsen e.V. · Weinfest Wirtschaftsforum Norden · Sparkassenlauf Aurich · IGS Aurich-West · IHK Industrie- und Handelskammer für Ostfriesland und Papenburg · In der Tat. ProChrist Rollstuhlfahrer Selbsthilfegruppe · Integrierter Sportverein Emden e.V. · Eisbahn Norden · JFV Brookmerland e.V. · JFV Krummhörn e.V. · JFV Norden · Landkreis Aurich: Jugend forscht · Jugend musiziert · Jugendfeuerwehr Aurich-Oldendorf · Kaninchenzuchtverein J49 Emden e.V. · KBV „Gute Hoffnung“ Pfalzdorf e.V. · KBV Achterup Westermarsch · KBV Freesensport Osteel e.V. · KGS Hage · KGS Wiesmoor · Kid`s Café des ev.-luth. Kirchenkreises Emden · Kindertagesstätte Sandhorst · Kindergarten Hage · Kindergarten Lindenbaum · Kinderkrippe Heidenest · Kindertagesstätte Upstalsboom e.V. · Filmclub Aurich · KBV „Hier up an“ Wiesederfehn e.V. · Klub zum guten Endzweck, Zusammenschluss der Emder Kaufleute · Kreedler-Freunde Norden e.V. · Kreisbahn Aurich GmbH · Kreissportbund Aurich e.V. · Kultur- und Heimatverein Großefehn e.V. · Kultur- und Kunstkreis Wiesmoor e.V. · Kultur- und Sportverein Baltrum e.V. · Kunst- und Kulturfreunde Dornum und

Umgebung e.V. · Kunst- und Kulturzirkel Brookmerland · Kunsthalle Emden · Kunsthalle Norden e.V. · Kunstverein Norden e.V. · Kurverwaltung Hage · KVHS Norden · Jägerschaft Aurich e.V. · Landfrauen Aurich – Ortsverein Wiesmoor · Landfrauen Wiesens · 5. Niedersachsen Filmklappe · Ländliche Akademie Krummhörn e.V. · Laufgemeinschaft Ostfriesland · LEO Club Wiesmoor · Lions Club Wiesmoor Ostfriesland · Lions Club Emden · Männerchor Neu-Ekels · Stadtfest Aurich · Mensaverein der KGS Hage – Außenstelle Norden · Miraculum Kunsthalle · Herzkinder Ostfriesland · Moijmoakers Groothusen · Moordörper Spöldeel · MTV Aurich von 1862 e.V. · Mühlenverein Bagband e.V. · Mühlenverein Wiegboldsbur e.V. · Museumseisenbahn Küstenbahn Ostfriesland e.V. · Museums-Feuerschiff Amrumbank/Deutsche Bucht e.V. · Naturschutzbund Altkreis Norden · Naturschutzbund Aurich · Naturschutzbund Wiesmoor/Großefehn · Nautischer Verein zu Emden e.V. · Neßmer Jugendclub 2000 · Niederdeutsche Bühne Norden e.V. · Niederdeutsches Theater Aurich e.V. · Niedersächsische Sparkassenstiftung · Nörder Dankoppel · Norder Ruder-Club e.V. · Norder Turnverein e.V. von 1861 · OHV Aurich e.V. (Ostfriesischer Handballverein) · Oostfreeske Taal · Ossiwalk · Ostfriesische Landschaft · Ostfriesischer Sängerbund · Ostfriesischer Taubenzüchterverein von 1960 e.V. · Ostfriesischer Turn- und Sportförderverein · Ostfriesischer Verein gegen Depressionen e.V. · Ostfriesisches Kammerorchester · Paritätischer Wohlfahrtsverband Aurich-Norden-Wittmund e.V. · PFAU e.V. Verein zur Förderung der Kriminalprävention in Aurich · Pferdezuchtverein Ostfriesland e.V. · Playground e.V. · Posaunenchor Osteel-Leezdorf · Posaunenchor Pilsun · Posaunenchor Visquard · Post SV Norden e.V. · PSV Osteel-Brookmerland e.V. · Radio Ostfriesland · Rassegeflügelzuchtverein Emden von 1873 e.V. · Rassegeflügelzuchtverein Loppersum von 1911 e.V. · Rassegeflügelzuchtverein Norden von 1870 e.V. · Rassekaninchenzuchtverein I 131 Krummhörn e.V. · Rassekaninchenzuchtverein I 50 Aurich und Umgebung e.V. · Rassekaninchenzuchtverein I 52 Norden und Umgebung e.V. von 1919 · Rassekaninchenzuchtverein I 45 Moordorf und Umgebung e.V. · Rassekaninchenzuchtverein I 53 Wiesmoor und Umgebung e.V. · Reisetaubenliebhaber-Vereinigung Aurich u. Umgebung e.V. · Reit- und Fahrclub Moorlage e.V. · Reitclub Aurich Upstalsboom e.V. · Reitclub Norderney e.V. · Reitverein Brookmerland e.V. · Rock the North e.V. · Royal Rangers - Christliche Pfadfinder Stamm 419 Emden · RTC Reitsport-Touristik-Centrum · Sandwater Singers · SC Tannenhausen von 1971 e.V. · Schießsportverein Norderney e.V. · Schulzentrum Brookmerland – Haupt- und Realschule · Schützenverein „Dree mal Twalf“ Pfalzdorf e.V. 1950 · Schützenverein „Germania Middelburg“ v. 1927 e.V. · Schützenverein „Glück auf“ Middels e.V. · Schützenverein „Hubertus“ Victorbur e.V. · Schützenverein „Süd-Wolda“ e.V. Forlitz-Blaukirchen · Schützenverein „Tannengrün“ Wallinghausen von 1928 e.V. · Schützenverein „Waldeslust“ Schirumer-Leegmoor e.V. · Schützenverein Berum und Umgebung e.V. · Schützenverein Dornum e.V. · Schützenverein Extum e.V. · Schützenverein Frisia Loppersum und Umgebung e.V. · Schützenverein Krummhörn e.V. · Schützenverein Moorhusen und Umgebung e.V. von 1960 · Schützenverein Sandhorst e.V. · Schützenverein Walle von 1952 e.V. · Schwimmverein Wiesmoor von 1952 e.V. · Segel-Klub Juist e.V. · Selbsthilfegruppe „Junge Behinderte und ihre Freunde“ · Seniorenclub Eilsum · SG Arle-Berumerfehn-Großheide e.V. · Skeldewall e.V. · Sozialverband Deutschland Ortsverband Norden · Sozialverband Deutschland Stadtverband Emden · Sozialverband VdK Ortsverband Aurich · Sparkassenstiftung für internationale Kooperation e.V. Bonn · Spöldeel Wallinghusen e.V. · Sport AG Großheide · Sportgemeinschaft Egels-Popons e.V. · Sportivo Emden e.V. · Sportverein Dornum e.V. · Sportverein Großefehn e.V. · Sportverein Spetzerfehn e.V. · SpVg Aurich von 1911 e.V. · SpVgg. Nordstern Upleward · Staatsbad Norderney, Deutscher Tourismustag · Ferienpass Stadt Wiesmoor · Jugendzentrum Stadt Aurich · Stadtmarketing Aurich e.V. · Süderneulander Sportverein e.V. · SuS Berumerfehn e.V. · SuS Strackholt und Umgebung e.V. · SV Amisia Wolthusen e.V. · SV Eintracht Plaggenburg e.V. · SV Hage e.V. · SV Hinrichsfehn · SV Leybucht e.V. · SV Simonswolde e.V. von 1948 · SV Wallinghausen e.V. · Tanzsportclub Norden e.V. · Teekreis Norderney · Tennisclub Aurich-West · Tidenhus · Freunde des Gezeitenhauses · Tischtennis-Club Norden e.V. · TSV Friesenstolz Riepe e.V. · TSV Holtrop von 1962 e.V. · TuRa 46 e.V. Marienhafte · Turngemeinschaft Wiesmoor e.V. · Turnverein Marienhafte e.V. von 1909 · TuS Aurich-Ost e.V. · TuS Middels e.V. · TuS Norderney e.V. · TuS Pewsum e.V. von 1863 · TuS Sandhorst e.V. · Überbetrieblicher Verbund Ostfriesland e.V. · Ulrichsgymnasium Norden · VdK Sozialverband Niedersachsen Ortsverein Südbrookmerland · Verein der Vogelliebhaber e.V. AZ Ortsgruppe Emden v. 1958 · Verein der Zwerghuhnzüchter Weser-Ems von 1927 e.V. · Verein Deutscher Rassegeflügelzüchter Aurich von 1888 e.V. · Verein für Vogelliebhaber und Ziergeflügelzüchter Norden-Brookmerland e.V. · Verein für Vogelzucht und Vogelliebhaber Norden e.V. · Verein zur Förderung des Fußballsports in Großefehn e.V. · Verein zur Förderung von Kinder- und Jugendtheater in Aurich e.V. · Verkehrs- und Heimatverein Wiesmoor e.V. · Verkehrsverein Aurich-Ostfriesland e.V. · VEU - Verein ehemaliger Ulricianer e.V. · VfB Germania Wiesmoor von 1962 e.V. · VfB Münkeboe e.V. · VfL Mullberg von 1954 e.V. · Vitalisa Sanfte Gesundheit für Körper und Seele · Vogelfreunde Brookmerland-Südbrookmerland e.V. · Vogelliebhaber Aurich e.V. · Vogelzuchtverein Großefehn und Umgebung e.V. · Wachstumsregion Ems-Achse e.V. · Waldkindergarten Hage e.V. · Waldkindergarten Wiesmoor e.V. · Wiemersches Haus Norden · Wilhelmsfehntjer Handörglers · Wirtschaftsforum Norden „Kam mal na Nörden“ e.V. · Wissenschaftsförderung der Sparkassen-Finanzgruppe e.V. · WSV Zweibült e.V. Engerhafte (Wassersportverein) · Yachtclub Greetsiel

2012 in Bildern.



2012 in Zahlen.

Die Sparkasse Aurich-Norden ist tief in der Region verwurzelt und traditionell mit ihr verbunden. Durch Werte wie Nähe, Vertrauen und Verantwortung verfügt die Sparkasse über eine Stärke, die sie mit ihren Finanzdienstleistungen an Privatkunden, Firmenkunden und die Kommunen des Geschäftsgebietes weitergibt.

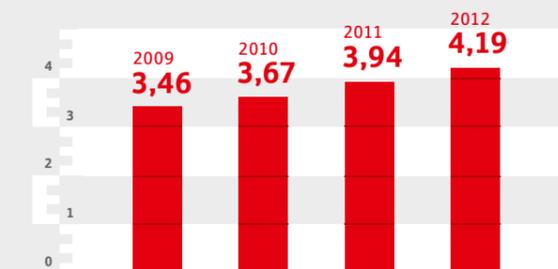
Ziel der Sparkasse Aurich-Norden sind nachhaltig zufriedene Kunden – durch Kompetenz und Nähe. Mit 27 Filialen flächendeckend vertreten, werden im Rahmen der ganzheitlichen Beratung die Bedürfnisse der Kunden ermittelt und attraktive Lösungen angeboten. Das so über viele Jahre gewachsene Vertrauensverhältnis ist eine wesentliche Voraussetzung für den geschäftlichen Erfolg. Neben der persönlichen Beratung in den Geschäftsstellen sind auch die Beratung zu Hause bei den Kunden, Online- und Mobile-Banking selbstverständliche Leistungen der Sparkasse. Was zählt, ist nicht das auf den kurzfristigen Vertriebs Erfolg ausgerichtete Geschäft, sondern die dauerhafte, lebensphasenbezogene Begleitung aller Kunden.

Die Sparkasse ist eine stabile Säule.

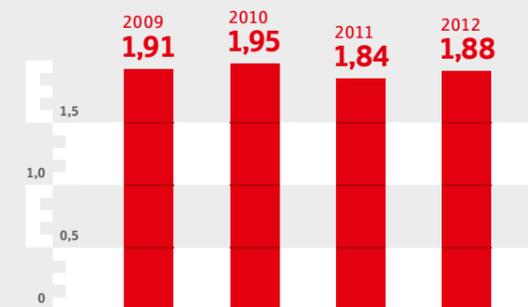
Die Sparkassen sind eine stabile Säule der Finanzwirtschaft in Europa, in Deutschland und natürlich auch in Ostfriesland. Die Menschen schätzen das Vertrauen, die Sicherheit und die Qualität bei den Sparkassen. Dezentral strukturiert und regional verankert, haben sich die Sparkassen auch in schwierigen Zeiten exzellent bewährt, verfügen sie doch über einen starken Verbund erfolgreicher Partner.

Diese Arbeitsteilung ermöglicht es, unseren Kunden auch künftig die gesamte Breite der Finanzdienstleistungen flächendeckend anzubieten. Das solide und nachhaltige Geschäftsmodell hat immer einen örtlichen Bezug und ist besonders auf den Mittelstand und auf ein breites Privatkundengeschäft in der Region ausgerichtet. Dies sichert stabile Betriebsergebnisse bei beherrschbaren Risiken.

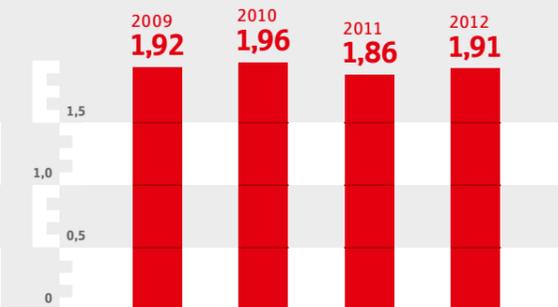
Jahresüberschuss
in Mio. Euro



Bilanzsumme
in Mrd. Euro



Geschäftsvolumen
in Mrd. Euro



Wirtschaftsentwicklung 2012

2012 verlangsamte sich das weltweite Wirtschaftswachstum. Teile Europas gerieten sogar in eine erneute Rezession. Die deutsche Wirtschaft hingegen begann das Jahr kraftvoll, konnte sich jedoch ab Sommer nicht mehr gänzlich der internationalen Entwicklung entziehen. Zum Jahresende 2012 ist das deutsche BIP nach erster Schätzung des Statistischen Bundesamtes gegenüber dem Vorjahr um 0,7 % gewachsen. Dies

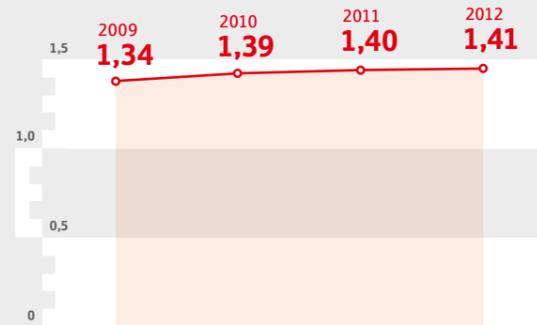
unterstreicht die Ausnahmestellung der deutschen Wirtschaft im internationalen Vergleich. Dabei legte der Export um 4,1 % zu, während der Import nur um 2,3 % wuchs. Der private Konsum und der Wohnungsbau profitierten zwar von der guten Lage auf dem Arbeitsmarkt, dennoch sank die Binnennachfrage um 0,3 %. Die Sparquote der privaten Haushalte lag 2012 bei 10,3 % und war damit so gering wie seit 2003 nicht mehr.

Die ostfriesische Wirtschaft 2012

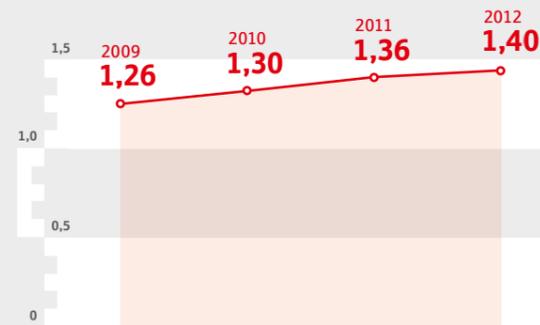
Laut Industrie- und Handelskammer für Ostfriesland und Papenburg partizipierten die meisten regionalen Industriebetriebe der Region von der stabilen Konjunktur. Das spiegelt sich auch in der Zahl der in diesem Bereich Beschäftigten wider, die 2012 um 8,1 % gegenüber dem Vorjahr auf 23.614 Arbeitnehmer

anstieg. Die Automobilindustrie, die Elektro- und Elektronikindustrie, der Schiffbau, die Energiewirtschaft und deren Zuliefererbetriebe bilden dabei das Grundgerüst der regionalen Wirtschaft. Und auch der Tourismus und die Gastronomie blicken auf eine zufriedenstellende Saison 2012 zurück.

Kundenkreditvolumen
in Mrd. Euro



Mittelaufkommen von Kunden
in Mrd. Euro



Die Sparkasse Aurich-Norden 2012

Die Geschäftsentwicklung der Sparkasse Aurich-Norden verlief 2012 zufriedenstellend. Das Haus stellt sich dem Wettbewerb mit ganzheitlicher, auf die persönlichen Wünsche und Anforderungen der Kunden ausgerichteter Beratung. Das Geschäftsvolumen und die Bilanzsumme

wuchsen insbesondere auf der Basis des Einlagengeschäftes mit Kunden. Die Sparkasse ist mit einer Bilanzsumme von 1,9 Milliarden Euro das größte regionale Kreditinstitut vor Ort und konnte im abgelaufenen Geschäftsjahr die Marktführerschaft erneut behaupten.

Kundenkredite

Das Volumen der Kundenkredite stieg im Vergleich zum Vorjahr leicht an. Maßgeblich dafür waren die Nachfrage von Privatkunden nach Baufinanzierungen und das Wachstum des gewerblichen Kreditgeschäftes. Bevorzugt wurden Darlehen im mittel- und langfristigen Bereich abgeschlossen. Insgesamt wurden

97,0 Millionen Euro gewerblichen Kunden, 129,1 Millionen Euro Privatkunden, 31,1 Millionen Euro öffentlichen Haushalten und 1,1 Millionen Euro anderen Kreditnehmern zugesagt. Aus öffentlichen Förderprogrammen vermittelte die Sparkasse 51,2 Millionen Euro Darlehen an Unternehmen, Existenzgründer und Privatpersonen.

Mittelaufkommen von Kunden

Das Mittelaufkommen von Kunden der Sparkasse Aurich-Norden wuchs 2012 abermals deutlich. Aufgrund attraktiver Konditionen wurden neben höherverzinslichen Einmalanlagen insbesondere Spar- und

Sichteinlagen mit geldmarktnaher Verzinsung bevorzugt. Die Gesamtsparsparnis – der Zuwachs der bilanzwirksamen Anlagen zuzüglich der Veränderung bei den Wertpapieranlagen – betrug 25,4 Millionen Euro.

Verbundgeschäft

Die Wertpapierumsätze erreichten 2012 ein Volumen von 94,1 Millionen Euro und gingen damit im Vergleich zum Vorjahr um 20,2 % zurück. Im Geschäftsjahr schlossen die Kunden 2.242 Bausparverträge mit einer Bausparsumme von 49,5 Millionen Euro ab.

Auch das Versicherungsgeschäft entwickelte sich abermals positiv. Die Sparkasse vermittelte 8.863 neue Verträge in Sach-, Lebens- oder Rentenversicherungen. Im Immobiliensektor fanden 159 Objekte mit einem Gesamtvolumen von 16,8 Millionen Euro einen Käufer.

Personalentwicklung

insgesamt 491 Mitarbeiter inklusive der Tochtergesellschaften OSSG (Ostfriesische SparkassenService GmbH) und NBG (Norder Bau & Grund GmbH)



Personal- und Sozialbereich

Zum 31. Dezember 2012 waren insgesamt 491 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aktiv bei der Sparkasse Aurich-Norden beschäftigt – 351 davon vollzeit-, 140 teilzeitbeschäftigt und 48 Auszubildende. Zwei Mitarbeiter werden im Rahmen eines Trainee- und Studienprogramms zum Bachelor of Science ausgebildet. 261 der Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sind in der Kundenberatung und 230 in den Fachbereichen tätig. Von den 14 Auszubildenden, die 2012 ihre Ausbildung mit Erfolg beendeten, hat die Sparkasse 12 in ein Angestelltenverhältnis übernommen. Es zeichnet sich ab,

dass im kommenden Geschäftsjahr alle Ausgebildeten übernommen werden können. Die Sparkasse Aurich-Norden ist ein familienfreundliches Unternehmen. Zum Beispiel können die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter attraktive Arbeitszeitmodelle nutzen, wie variable Arbeitszeiten, Teilzeitarbeit oder Altersteilzeit. Die Fortbildung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ist auf die stetige Verbesserung der Beratungsqualität ausgerichtet. Schwerpunkte hierbei sind verhaltensorientiertes Training, spezielle Seminare zur fachlichen Weiterbildung und persönlichkeitsbildende Schulungen.

Gesellschaftliches Engagement

Die Sparkasse Aurich-Norden nimmt ihre gesellschaftliche und soziale Verantwortung wahr. Deshalb engagiert sich das Geldinstitut stark für das Gemeinwohl im Geschäftsgebiet. Die Sparkasse gibt Impulse für den Wirtschaftsraum Ostfriesland und unterstützt das soziale, kulturelle und sportliche Leben erheblich. Im vergangenen Jahr betrug das Volumen hierfür annähernd 0,6 Millionen Euro. Dieses Geld floss in zahlreiche

große und kleine Projekte, die die Region prägen und ihr Attraktivität, Vielseitigkeit und Lebensqualität verleihen.

Über ihre Stiftung, die im Geschäftsjahr mit weiteren 0,5 Millionen Euro dotiert wurde, leistet die Sparkasse Aurich-Norden einen zusätzlichen Beitrag zur Entwicklung des öffentlichen Lebens in all seinen Facetten.



Jahresbilanz.

Zum 31. Dezember 2012

Aktiva

	Euro	Euro	Euro	Euro	31.12.2011 TEuro
1. Barreserve					
a) Kassenbestand			16.654.450,92		13.353
b) Guthaben bei der Deutschen Bundesbank			16.846.125,11		24.880
				33.500.576,03	38.233
2. Schuldtitel öffentlicher Stellen und Wechsel, die zur Refinanzierung bei der Deutschen Bundesbank zugelassen sind					
a) Schatzwechsel und unverzinsliche Schatzanweisungen sowie ähnliche Schuldtitel öffentlicher Stellen			0,00		0
b) Wechsel			0,00		0
				0,00	0
3. Forderungen an Kreditinstitute					
a) täglich fällig			87.560.760,29		66.657
b) andere Forderungen			15.771.895,08		55.867
				103.332.655,37	122.524
4. Forderungen an Kunden				1.378.303.775,25	1.379.302
darunter:					
durch Grundpfandrechte gesichert	718.339.775,89				(729.326)
Kommunalkredite	57.827.677,22				(72.491)
5. Schuldverschreibungen und andere festverzinsliche Wertpapiere					
a) Geldmarktpapiere					
aa) von öffentlichen Emittenten		0,00			0
darunter: beleihbar bei der Deutschen Bundesbank	0,00				(0)
ab) von anderen Emittenten		0,00			0
darunter: beleihbar bei der Deutschen Bundesbank	0,00				(0)
			0,00		0
b) Anleihen und Schuldverschreibungen					
ba) von öffentlichen Emittenten		65.351.414,73			15.253
darunter: beleihbar bei der Deutschen Bundesbank	65.351.414,73				(15.253)
bb) von anderen Emittenten		155.042.760,52			162.411
darunter: beleihbar bei der Deutschen Bundesbank	155.042.760,52				(160.658)
			220.394.175,25		177.664
c) eigene Schuldverschreibungen			0,00		0
Nennbetrag	0,00				(0)
				220.394.175,25	177.664
6. Aktien und andere nicht festverzinsliche Wertpapiere				65.531.444,71	39.655
darunter:					
6a. Handelsbestand				0,00	0
7. Beteiligungen				15.164.888,52	14.983
darunter:					
an Kreditinstituten	0,00				(0)
an Finanzdienstleistungsinstituten	0,00				(0)
8. Anteile an verbundenen Unternehmen				2.256.178,13	2.256
darunter:					
an Kreditinstituten	0,00				(0)
an Finanzdienstleistungsinstituten	0,00				(0)
9. Treuhandvermögen				411.203,52	3.778
darunter: Treuhandkredite	411.203,52				(3.778)
10. Ausgleichsforderungen gegen die öffentliche Hand einschließlich Schuldverschreibungen aus deren Umtausch				0,00	0
11. Immaterielle Anlagewerte					
a) Selbst geschaffene gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte und Werte			0,00		0
b) entgeltlich erworbene Konzessionen, gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte und Werte sowie Lizenzen an solchen Rechten und Werten			35.185,00		27
c) Geschäfts- oder Firmenwert			0,00		0
d) geleistete Anzahlungen			0,00		0
				35.185,00	27
12. Sachanlagen				49.108.368,38	51.466
13. Sonstige Vermögensgegenstände				7.962.213,75	9.841
14. Rechnungsabgrenzungsposten				1.214.213,90	1.267
SUMME DER AKTIVA				1.877.214.877,81	1.840.995

Passiva

	Euro	Euro	Euro	Euro	31.12.2011 TEuro
1. Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten					
a) täglich fällig			3.686.811,30		1.943
b) mit vereinbarter Laufzeit oder Kündigungsfrist			300.439.480,86		305.431
				304.126.292,16	307.375
2. Verbindlichkeiten gegenüber Kunden					
a) Spareinlagen					
aa) mit vereinbarter Kündigungsfrist von drei Monaten		365.198.950,82			300.005
ab) mit vereinbarter Kündigungsfrist von mehr als drei Monaten		24.005.935,20			61.113
			389.204.886,02		361.118
b) andere Verbindlichkeiten					
ba) täglich fällig		723.286.869,45			661.302
bb) mit vereinbarter Laufzeit oder Kündigungsfrist		282.420.008,55			332.647
			1.005.706.878,00		993.949
				1.394.911.764,02	1.355.067
3. Verbriefte Verbindlichkeiten					
a) begebene Schuldverschreibungen			189.950,00		2.346
b) andere verbrieftete Verbindlichkeiten			0,00		0
darunter:					
Geldmarktpapiere	0,00				(0)
eigene Akzepte und Solawechsel im Umlauf	0,00				(0)
				189.950,00	2.346
3a. Handelsbestand				0,00	0
4. Treuhandverbindlichkeiten				411.203,52	3.778
darunter: Treuhandkredite	411.203,52				(3.778)
5. Sonstige Verbindlichkeiten				1.503.762,71	2.379
6. Rechnungsabgrenzungsposten				1.827.320,96	2.047
7. Rückstellungen					
a) Rückstellungen für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen			9.980.053,00		9.497
b) Steuerrückstellungen			3.324.700,00		1.003
c) andere Rückstellungen			9.603.336,57		10.889
				22.908.089,57	21.388
8. Sonderposten mit Rücklageanteil				0,00	0
9. Nachrangige Verbindlichkeiten				5.182.625,00	7.357
10. Genussschaftskapital				0,00	0
darunter: vor Ablauf von zwei Jahren fällig	0,00				(0)
11. Fonds für allgemeine Bankrisiken				2.700.000,00	0
12. Eigenkapital					
a) gezeichnetes Kapital			0,00		0
b) Kapitalrücklage			0,00		0
c) Gewinnrücklagen					
ca) Sicherheitsrücklage		139.258.972,16			135.288
cb) andere Rücklagen		0,00			0
			139.258.972,16		135.288
d) Bilanzgewinn			4.194.897,71		3.971
				143.453.869,87	139.259
SUMME DER PASSIVA				1.877.214.877,81	1.840.995
1. Eventualverbindlichkeiten					
a) Eventualverbindlichkeiten aus weitergegebenen abgerechneten Wechsels			0,00		0
b) Verbindlichkeiten aus Bürgschaften und Gewährleistungsverträgen Über weitere, nicht quantifizierbare Eventualverbindlichkeiten wird im Anhang berichtet.			32.601.061,05		20.138
c) Haftung aus der Bestellung von Sicherheiten für fremde Verbindlichkeiten			0,00		0
				32.601.061,05	20.138
2. Andere Verpflichtungen					
a) Rücknahmeverpflichtungen aus unechten Pensionsgeschäften			0,00		0
b) Platzierungs- und Übernahmeverpflichtungen			0,00		0
c) Unwiderrufliche Kreditzusagen			113.010.257,50		88.104
				113.010.257,50	88.104

Gewinn- und Verlustrechnung •

Für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 2012

	Euro	Euro	Euro	Euro	01.01. – 31.12.2011 TEuro
1. Zinserträge aus					
a) Kredit- und Geldmarktgeschäften		67.702.351,74			72.974
darunter: aus der Abzinsung von Rückstellungen	174.840,01				(25)
b) festverzinslichen Wertpapieren und Schuldbuchforderungen		<u>4.289.282,14</u>			<u>5.617</u>
			71.991.633,88		78.591
			<u>28.351.732,98</u>		<u>34.313</u>
2. Zinsaufwendungen					(566)
darunter: aus der Aufzinsung von Rückstellungen	587.516,86				44.279
			43.639.900,90		
3. Laufende Erträge aus					
a) Aktien und anderen nicht festverzinslichen Wertpapieren			1.986.693,19		911
b) Beteiligungen			294.659,68		903
c) Anteilen an verbundenen Unternehmen			<u>0,00</u>		0
				2.281.352,87	1.814
4. Erträge aus Gewinngemeinschaften, Gewinnabführungs- oder Teilgewinnabführungsverträgen				51.539,44	6
5. Provisionserträge			12.135.392,72		11.814
6. Provisionsaufwendungen			<u>646.949,38</u>		<u>701</u>
				11.488.443,34	11.113
7. Nettoertrag oder Nettoaufwand des Handelsbestands				0,00	0
darunter: Zuführungen zum oder Entnahmen aus dem Fonds für allgemeine Bankrisiken	0,00				(0)
8. Sonstige betriebliche Erträge				2.098.392,70	3.225
darunter: aus der Fremdwährungsumrechnung	0,00				(0)
aus der Abzinsung von Rückstellungen	0,00				(0)
9. Erträge aus der Auflösung von Sonderposten mit Rücklageanteil				<u>0,00</u>	<u>0</u>
				59.559.629,25	60.437
10. Allgemeine Verwaltungsaufwendungen					
a) Personalaufwand					
aa) Löhne und Gehälter		17.685.069,53			17.282
ab) Soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung		<u>5.015.221,23</u>			<u>4.052</u>
darunter: für Altersversorgung	1.804.126,74				(792)
			22.700.290,76		21.334
b) andere Verwaltungsaufwendungen			<u>12.275.548,03</u>		<u>13.316</u>
				34.975.838,79	34.650
11. Abschreibungen und Wertberichtigungen auf immaterielle Anlagewerte und Sachanlagen				3.134.335,19	3.251
12. Sonstige betriebliche Aufwendungen				5.405.712,32	1.593
darunter: aus der Fremdwährungsumrechnung	0,00				(0)
aus der Aufzinsung von Rückstellungen	0,00				(0)
13. Abschreibungen und Wertberichtigungen auf Forderungen und bestimmte Wertpapiere sowie Zuführungen zu Rückstellungen im Kreditgeschäft			2.356.193,21		16.017
14. Erträge aus Zuschreibungen zu Forderungen und bestimmten Wertpapieren sowie aus der Auflösung von Rückstellungen im Kreditgeschäft			<u>0,00</u>		<u>0</u>
				2.356.193,21	16.017
15. Abschreibungen und Wertberichtigungen auf Beteiligungen, Anteile an verbundenen Unternehmen und wie Anlagevermögen behandelte Wertpapiere			892.601,99		3.468
16. Erträge aus Zuschreibungen zu Beteiligungen, Anteilen an verbundenen Unternehmen und wie Anlagevermögen behandelten Wertpapieren			<u>0,00</u>		<u>0</u>
				892.601,99	3.468
17. Aufwendungen aus Verlustübernahme				13.544,48	29
18. Zuführungen zum oder Entnahmen aus dem Fonds für allgemeine Bankrisiken				<u>2.700.000,00</u>	<u>0</u>
19. Ergebnis der normalen Geschäftstätigkeit				10.081.403,27	1.430
20. Außerordentliche Erträge			0,00		0
darunter: Übergangseffekte aufgrund des Bilanzrechtsmodernisierungsgesetzes	0,00				(0)
21. Außerordentliche Aufwendungen			<u>0,00</u>		<u>0</u>
darunter: Übergangseffekte aufgrund des Bilanzrechtsmodernisierungsgesetzes	0,00				(0)
22. Außerordentliches Ergebnis				0,00	0
23. Steuern vom Einkommen und vom Ertrag (im Vorjahr Ertrag)			5.744.290,96		2.768
darunter: Veränderung der Steuerabgrenzung nach § 274 HGB	0,00				(0)
24. Sonstige Steuern, soweit nicht unter Posten 12 ausgewiesen			<u>142.214,60</u>		<u>226</u>
				5.886.505,56	2.542
25. Jahresüberschuss				4.194.897,71	3.971
26. Gewinnvortrag / Verlustvortrag aus dem Vorjahr				<u>0,00</u>	<u>0</u>
				4.194.897,71	3.971
27. Entnahmen aus Gewinnrücklagen					
a) aus der Sicherheitsrücklage		0,00			0
b) aus anderen Rücklagen		0,00			0
				<u>0,00</u>	<u>0</u>
				4.194.897,71	3.971
28. Einstellungen in Gewinnrücklagen					
a) in die Sicherheitsrücklage		0,00			0
b) in andere Rücklagen		<u>0,00</u>			<u>0</u>
				<u>0,00</u>	<u>0</u>
29. Bilanzgewinn				4.194.897,71	3.971

Die Organe.

Verwaltungsrat

Vorsitzender:

Harm-Uwe Weber
Landrat

Mitglieder gem. NSpG:

Hermann Bontjer
Landtagsabgeordneter a. D., Südbrookmerland
(1. stellvertretender Vorsitzender)

Hilko Gerdes
Geschäftsführer i. R., Südbrookmerland
(2. stellvertretender Vorsitzender)

Karin Albers
Finanzwirtin i. R., Norden
(ab 29. März 2012)

Jochen Beekhuis
Leiter Wahlkreisbüro einer
Bundestagsabgeordneten, Großefehn
(ab 29. März 2012)

Hilda Christians
Bürokauffrau, Krummhörn
(ab 29. März 2012)

Hans-Bernd Eilers
Erster Stadtrat, Norden
(bis 28. März 2012)

Hans Forster
Arbeitsvermittler, Norden
(ab 29. März 2012)

Rita Janßen
Hausfrau, Ihlow
(bis 28. März 2012)

Beate Jeromin-Oldewurtel
Hausfrau, Norden

Hans-Gerd Meyerholz
Ministerialrat i. R., Aurich
(ab 29. März 2012)

Hayo Moroni
selbstständiger Anwalt, Norderney
(ab 29. März 2012)

Hermann Reinders
Hotelier, Norden

Hinrich Röben
Lehrer i. R., Aurich

Barbara Schlag
Bürgermeisterin, Norden
(bis 28. März 2012)

Wilhelm Strömer
Dipl.-Verwaltungswirt, Ihlow
(bis 28. März 2012)

Martin Tuitjer
Pensionär, Wirdum
(bis 28. März 2012)

Erwin Wenzel
Lehrer, Hinte
(bis 28. März 2012)

Mitglieder gem. Nds. PersVG:

Anna Alberts
Verwaltungsleiterin i. R., Aurich
(bis 28. März 2012)

Kerstin Bakker
Gewerkschaftssekretärin, Emden
(ab 29. März 2012)

Gert Haferkamp
Sparkassenangestellter, Norden
(ab 29. März 2012)

Manfred Hille-Huesmann
Sparkassenangestellter, Aurich
(ab 29. März 2012)

Jann Janssen
Sparkassenangestellter, Hage
(bis 28. März 2012)

Insa Janßen
Krankenkassenfachwirtin, Aurich

Kerstin Kleene
Sparkassenangestellte, Aurich

Ingo Müller
Sparkassenangestellter, Dornum

Helga Schäfer
Sparkassenangestellte, Aurich
(bis 28. März 2012)

Vorstand

Vorsitzender:

Carlo Grün

Mitglieder:

Hinrich Ernst
Oliver Löseke

Vorstandsvertreter:

Jörg Reinhardt
Wilfried Türk

Die Töchter.

Tochtergesellschaften



Geschäftsführer
Jörg Reinhardt
Hans-Peter Günther

Prokurist
Tim Kruthoff

Zahlungsverkehrsdienstleistungen
für Sparkassen

www.ossq.de



Geschäftsführer
Hans-Georg Krone
Dr. Ralf Kruse

Prokurist
Werner Peterssen (ab 29. Februar 2012)

Facility Management, Immobilienbewirtschaftung,
Baumanagement, Baulanderschließung

www.norder-bau-grund.de

Sparkassenstiftung Aurich-Norden

Vorstand
Carlo Grün
Hinrich Ernst
Oliver Löseke

Geschäftsführer
Steffen Koletschka
Annika Kövesdi (bis 30. Juni 2012)
Ute Meinert (ab 1. Mai 2012)

Impressum

Herausgeber

Sparkasse Aurich-Norden in Ostfriesland
Ostfriesische Sparkasse
Marktplatz 11–15 · 26603 Aurich
Neuer Weg 45 – 47 · 26506 Norden
Telefon: 0800 28350000 (kostenlose Rufnummer)
Telefax: 04941 9999-8888
E-Mail: servicecenter@sparkasse-aurich-norden.de
Internet: www.sparkasse-aurich-norden.de

Verantwortlich

Steffen Koletschka (Sparkasse)

Konzept, Text, Redaktion, Gestaltung

wollmerstaedt.communications, www.youyou.eu

Bildnachweis

Karlheinz Krämer Bilder- und Pressedienst,
www.karlheinz-kraemer.de,
Sparkasse (Seite 40 bis 41, teilweise)

Plattdeutsch

Elfriede Lottmann (ehemalige Mitarbeiterin der
Sparkasse), Inka Lottmann (Sparkasse)

Druck

www.skn.info

© Sparkasse Aurich-Norden

Bei diesem Bericht handelt es sich nicht um eine gesetzliche Form der Veröffentlichung von Geschäftsberichten.

Die Sparkasse Aurich-Norden ist eine gemeinnützige und mündelsichere Anstalt des öffentlichen Rechts mit Sitz in Aurich und in Norden. Träger ist der Zweckverband der Sparkasse Aurich-Norden, bestehend aus dem Landkreis

Aurich und der Stadt Norden. Für die Verbindlichkeiten der Sparkasse haftet neben dem Vermögen der Sparkasse der Träger nach Maßgabe des § 32 des Niedersächsischen Sparkassengesetzes in der Fassung vom 1. Januar 2005.



Sparkasse Aurich-Norden

Marktplatz 11–15
26603 Aurich

Neuer Weg 45 – 47
26506 Norden

Telefon: 0800 28350000 (kostenlos)

Telefax: 04941 9999-8888

E-Mail: servicecenter@sparkasse-aurich-norden.de

Internet: www.sparkasse-aurich-norden.de